



**D.ª ELENA MACULAN, SECRETARIA GENERAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

C E R T I F I C A: Que en la reunión del Consejo de Gobierno, celebrada el día veintisiete de octubre de dos mil veintitrés, fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

04. Estudio y aprobación, si procede, de las propuestas del Vicerrectorado de Internacionalización y Multilingüismo.

04.04. El Consejo de Gobierno aprueba el protocolo general de actuación entre la UNED y la Universidad Estatal del Oeste del Paraná - Brasil, según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a treinta de octubre de dos mil veintitrés.

TERMO DE COOPERAÇÃO Nº ____/2023 ENTRE A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ (BRASIL) E A UNIVERSIDADE NACIONAL DE EDUCAÇÃO À DISTÂNCIA – UNED (ESPANHA)

PROTOCOLO GENERAL DE ACTUACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD ESTATAL DEL OESTE DEL PARANÁ (UNIOESTE) Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA – UNED (ESPANHA)

De um lado o Sr. Ricardo Mairal Usón, Magnífico Reitor da Universidade Nacional de Educação a Distância, doravante UNED e do outro o Sr. Alexandre Almeida Webber, Magnífico Reitor da Universidade Estadual do Oeste do Paraná, doravante Unioeste, <u>INTERVEM</u> A primeira, em nome e representação da Universidade Nacional de Educação a Distância (UNED), nos termos do artigo 99.º dos seus Estatutos, (R.D. 1239/2011 de 8 de setembro - BOE n.º 228 de 22 de setembro, alterado por R.D. 968/2021 de 8 de novembro – BOE n.º 288 de 2 de dezembro), e R.D. 1005/2022, de 29 de novembro de 2022 (BOE de 30 de novembro). A segunda, em nome e representação da Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste), pessoa jurídica de direito público, com sede na Rua Universitária, nº 1619, na cidade de Cascavel, Estado do Paraná, Brasil, registrada em o CNPJ/MF sob o nº 78.680.337/0001-84, neste ato representado por seu Reitor Prof. Alexandre Almeida Webber. No caráter com que intervêm, ambos reconhecem capacidade jurídica para formalizar este Protocolo. <u>EXPOEM</u> PRIMEIRO: Que a Universidade Nacional de Educação a Distância é uma instituição de direito público, dotada de personalidade e plena autonomia (art. 1º dos Estatutos). Entre suas funções gerais, a UNED tem a correspondente à preparação para o exercício de atividades profissionais que requeiram a aplicação de conhecimentos e métodos científicos, bem como o apoio científico e técnico ao desenvolvimento cultural, social e econômico, tanto estadual quanto regional. Comunidades (art. 2º da Lei Orgânica 2/2023, de 22 de março, do Sistema Universitário), finalidade que a UNED recolhe e especifica no artigo 4º b e c dos seus Estatutos aprovados por R.D. 1239/2011 de 8 de setembro (BOE nº 228 de 22 de setembro), Para o cumprimento do referido objetivo, o ensino da UNED inclui cursos de	De una parte D. Ricardo Mairal Usón, Rector Magnífico de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, en adelante UNED y de otra D. Alexandre Almeida Webber, Rector Magnífico de la Universidad Estatal del Oeste del Paraná, en adelante Unioeste, <u>INTERVIENEN</u> El primero, en nombre y representación de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), de conformidad a lo establecido en el artículo 99 de sus Estatutos, (R.D. 1239/2011 de 8 de septiembre - BOE n.º 228 de 22 de septiembre, modificado por el R.D. 968/2021 de 8 de noviembre – BOE n.º 288 de 2 de diciembre), y del R.D. 1005/2022, de 29 de noviembre de 2022 (BOE de 30 de noviembre). El segundo, en nombre y representación de la Universidad Estatal del Oeste del Paraná (Unioeste), persona jurídica de derecho público, con sede en la Rua Universitaria, nº 1619, en la ciudad de Cascavel, Estado de Paraná, Brasil, inscrita en el CNPJ / MF bajo nº 78.680.337/0001-84, en este acto representado por su Rector Prof. Alexandre Almeida Webber. En el carácter con que intervienen se reconocen ambos capacidad jurídica para formalizar el presente Protocolo. <u>EXPONEN</u> PRIMERO: Que la Universidad Nacional de Educación a Distancia, es una institución de derecho público, dotada de personalidad y plena autonomía (art. 1º de los Estatutos). Entre sus funciones generales, la UNED tiene la correspondiente a la preparación para el ejercicio de actividades profesionales que exijan la aplicación de conocimientos y métodos científicos, así como, el apoyo científico y técnico al desarrollo cultural, social y económico, tanto estatal como de las Comunidades Autónomas (art. 2 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario), finalidad que la UNED recoge y especifica en el artículo 4 b y c de sus Estatutos aprobados por R.D. 1239/2011 de 8 de septiembre (BOE nº 228 de 22 de septiembre), Para el cumplimiento de dicha finalidad, la docencia de la UNED <u>comprende cursos de Formación Permanente u otros que pueden</u> ser objeto de certificación o
---	--

Formação Permanente ou outros que possam ser objeto de certificação ou diploma, para cuja implementação a UNED pode assinar acordos de colaboração com outras instituições ou organizações interessadas no seu estabelecimento (art. 245.º e em relação ao art. 99.1.o. dos Estatutos da UNED), que constituem o quadro jurídico para a assinatura do presente Protocolo.

SEGUNDO:

- a) Que ambos são instituições dotadas de personalidade jurídica própria, o que lhes permite celebrar acordos desta natureza para o melhor cumprimento dos fins que lhes são confiados.
- b) Que ambas as instituições estão unidas pela comunidade de objetivos nos campos acadêmico, científico e cultural.
- c) Que, como instituições que atuam no campo da educação e da pesquisa, estão interessadas em promover o intercâmbio de conhecimento científico e cultural.
- d) Que tenham objetivos comuns no que diz respeito à promoção da investigação e formação de qualidade, bem como à divulgação da cultura.
- e) Que atendam ao interesse de estimular a colaboração universitária em todo o território com base na igualdade e assistência mútua.

Por tudo o que precede, as Partes assinam este Protocolo de Ação Geral sujeito ao seguinte:

CLÁUSULAS

PRIMEIRA: A colaboração projetada deve ser desenvolvida no âmbito deste Protocolo Geral de acordo com Convênios Específicos que podem abranger os campos de treinamento, pesquisa, cooperação para o desenvolvimento, assessoria, intercâmbio e atividades culturais e extensão universitária.

SEGUNDA: Os Acordos Específicos através dos quais são definidos os programas de colaboração estabelecerão detalhadamente e poderão tratar:

1. Da criação e organização de atividades pedagógicas coordenadas ou programas permanentes de formação ou aperfeiçoamento profissional (pós-graduação).
2. A promoção e apoio à criação e funcionamento de redes e grupos de pesquisa, inovação e

diploma, para cuja implantación la UNED puede firmar convenios de colaboración con otras instituciones u organismos interesados en su establecimiento (art. 245 y en relación al art. 99.1.o. de los Estatutos de la UNED), lo que constituye el marco legal de suscripción del presente Protocolo.

SEGUNDO:

- a) Que ambas son instituciones con personalidad jurídica propia, que les permite celebrar convenios de esta naturaleza para el mejor cumplimiento de los fines que tienen encomendados.
- b) Que ambas instituciones se encuentran unidas por la comunidad de objetivos en los campos académico, científico y cultural.
- c) Que en tanto que instituciones que trabajan en el campo de la educación y la investigación, están interesadas en promover el intercambio de conocimiento científico y cultural.
- d) Que tienen objetivos comunes en lo relativo al fomento de una investigación y formación de calidad, así como a la difusión de la cultura.
- e) Que atienden al interés de estimular una colaboración universitaria en todo el territorio estatal basada en la igualdad y la asistencia mutua.

Por todo lo expuesto las Partes suscriben el presente Protocolo General de Actuación con sujeción a las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA: La colaboración proyectada deberá desarrollarse en el marco de este Protocolo General de conformidad con Convenios Específicos que podrán abarcar los ámbitos de la formación, la investigación, la cooperación al desarrollo, el asesoramiento, el intercambio y las actividades culturales y de extensión universitaria.

SEGUNDA: Los Convenios Específicos mediante los cuales se definan los programas de colaboración establecerán en detalle y podrán versar en:

1. La creación y organización de actividades docentes coordinadas o programas de formación permanente o desarrollo profesional (posgrado).
2. La promoción y apoyo a la creación y funcionamiento de redes y grupos de investigación,

transferência de conhecimento em qualquer ramo de interesse comum. 3. Realização de projetos de cooperação para o desenvolvimento em qualquer uma das áreas ou cenários de interesse comum para ambas as instituições. 4. Assessoria e colaboração em metodologia a distância e novas tecnologias de informação e comunicação aplicadas ao ensino. 5. Realização de edições conjuntas de textos e/ou monografias ou outros materiais de divulgação do conhecimento, em qualquer tipo de formato e plataforma, que respondam ao interesse comum de ambas as instituições, no respeito pelas normas vigentes sobre propriedade intelectual. 6. A organização de fóruns internacionais (Congressos, Seminários, Conferências etc.) e outras atividades de extensão universitária. As atividades colaborativas mencionadas nesta Cláusula Segunda estarão sujeitas à disponibilidade orçamentária e alocação de recursos específicos em ambas as instituições e/ou à obtenção de financiamento externo que viabilize sua efetiva implementação. TERCEIRA: Os Acordos Específicos detalharão as atividades a serem realizadas, local de execução, unidades responsáveis, participantes, duração, programa e os recursos econômicos necessários para sua realização, bem como sua forma de financiamento. Se necessário, outras atividades incluídas no programa poderão ser apresentadas a órgãos nacionais e internacionais competentes com vista ao seu financiamento. QUARTA: Para a coordenação deste Protocolo e seus correspondentes desdobramentos, será constituída uma Comissão de Acompanhamento, composta por no mínimo 2 (dois) responsáveis designados para este fim por cada uma das Instituições. 4.1 Por parte da Unioeste se nomeia Marcia Sipavicius Seide como a responsável pelo termo de cooperação (Marcia.Seide@unioeste.br). 4.2 Por parte de UNED como responsável pelo termo de cooperação vrector-internacional@adm.uned.es 4.3 As pessoas designadas integram uma Comissão Mista de Seguimento e controle constituída ad hoc em virtude do presente acordo	innovación y transferencia de conocimiento en cualquiera de las ramas de interés común. 3. La realización de proyectos de cooperación al desarrollo en cualquiera de los ámbitos o escenarios de interés común para ambas instituciones. 4. El asesoramiento y cooperación en materia de metodología a distancia y de nuevas tecnologías de la información y de la comunicación aplicadas a la enseñanza. 5. La realización de ediciones conjuntas de textos y/o monografías u otros materiales de divulgación del conocimiento, en cualquier tipo de formato y plataforma, que respondan al interés común de ambas instituciones, con respeto a la normativa vigente en materia de propiedad intelectual. 6. La organización de foros internacionales (Congresos, Seminarios, Jornadas, etc.) y otras actividades de extensión universitaria. Las actividades de colaboración mencionadas en esta Cláusula Segunda estarán sujetas a la disponibilidad presupuestaria y asignación de fondos específicos en ambas instituciones y/o a la obtención de financiación externa que posibilite su efectiva realización. TERCERA: Los Convenios Específicos detallarán las actividades a realizar, lugar de ejecución, unidades responsables, participantes, duración, programa y los recursos económicos necesarios para su realización, así como su forma de financiación. En caso necesario se podrán presentar ante organismos competentes nacionales e internacionales otras actividades comprendidas en el programa con vistas a su financiación. CUARTA: Para la coordinación del presente Protocolo y de sus correspondientes desarrollos, se constituirá una Comisión de Seguimiento formada por al menos dos (2) personas responsables nombradas para este propósito por cada una de las Instituciones. 4.1 Por parte de la Unioeste se nombra Marcia Sipavicius Seide responsable del marco de cooperación (Marcia.Seide@unioeste.br). 4.2 Por parte de UNED se nombra al Vicerrectorado de Internacionalización y Multilingüismo responsable del marco de cooperación (vrector-internacional@adm.uned.es). 4.3 Las personas designadas forman parte de una Comisión Mixta de Seguimiento y control constituída ad hoc en virtud del presente marco y
--	--

e terão autonomia para assinar plano de trabalhos que não violem os termos acordados neste instrumento.

QUINTA: Atendendo a Instrução de Serviço da Unioeste nº003/2022 – PRAF fica designado como fiscal e gestor desse convênio o Assessor Chefe de Relações Internacionais, Prof. Dr. Rafael Mattiello.

SEXTA: Este Protocolo entrará em vigor na data de sua assinatura e será válido por 4 (quatro) anos, podendo um novo Protocolo ser assinado ao final do período de vigência, salvo denúncia expressa de uma das partes, feita, em qualquer caso, pelo menos dois meses antes da data final.

SÉTIMA: De acordo com o disposto na normativa vigente de Proteção de Dados Pessoais, ambas as partes assumem suas obrigações e se comprometem a manter o mais absoluto sigilo sobre os dados pessoais que sejam fornecidos entre si ou aos quais tenham acesso durante o desenvolvimento deste contrato. Em particular, comprometem-se a não aplicar ou utilizar os dados pessoais tratados para finalidades diversas das constantes do presente acordo, nem a ceder, nem sequer para a sua conservação, a terceiros. As partes responderão entre si pelos danos e prejuízos que possam decorrer do incumprimento desta obrigação.

A base legal para o tratamento dos seus dados é a execução do contrato do qual o interessado é parte.

As Partes reconhecem que, para a execução do Acordo, será necessário o Tratamento de determinados Dados Pessoais, e se comprometem a cumprir as disposições da Lei Brasileira nº 13.709, de 14 de agosto de 2018 - Lei Geral de Proteção de Dados e demais legislações aplicáveis à proteção de Dados Pessoais e privacidade.

Adicionalmente, ambas as partes se comprometem a adotar medidas de segurança técnicas e organizativas que garantam a segurança dos dados pessoais e impeçam a sua destruição, perda ou alteração accidental ou ilícita, ou comunicação ou acesso não autorizado aos mesmos; tendo em conta o estado da técnica, os

tendrán autonomía para firmar planes de trabajo que no violan los términos acordados en este instrumento.

QUINTA: En cumplimiento de la Instrucción de Servicio de Unioeste N° 003/2022 - PRAF se designa como supervisor y gestor de este convenio el Asesor Jefe de Relaciones Internacionales, Prof. Dr. Rafael Mattiello.

SEXTA: El presente Protocolo entrará en vigor en el momento de su firma y tendrá una vigencia de cuatro (4) años, pudiéndose firmar un nuevo Protocolo al fin del período de vigencia, salvo denuncia expresa de alguna de las partes, efectuada, en todo caso, con una antelación mínima de dos meses a la fecha de finalización del mismo.

SÉPTIMA: De conformidad con lo establecido en la normativa vigente de Protección de Datos Personales, ambas partes asumen sus obligaciones y se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal que se faciliten mutuamente o a los que tengan acceso durante el desarrollo del presente convenio. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos personales tratados, con fin distinto al que figura en el presente convenio, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a terceras personas. Las partes responderán una frente a la otra por los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación.

La base jurídica por la cual se tratan sus datos es la ejecución del convenio en el que el interesado es parte.

Las Partes reconocen que, para la ejecución del Acuerdo, será necesario el Tratamiento de ciertos Datos Personales, y se comprometen a cumplir con las disposiciones de la Ley Brasileña N° 13.709, de 14 de agosto de 2018 - Ley General de Protección de Datos y demás legislación aplicable a la protección de Datos Personales y privacidad.

Además, ambas partes se comprometen a adoptar las medidas de seguridad técnicas y organizativas que garanticen la seguridad de los datos personales y eviten su destrucción, pérdida o alteración accidental o ilícita, o la comunicación o acceso no autorizados a los mismos; teniendo en cuenta el estado de la técnica, los costes de aplicación, y la naturaleza, el

custos de aplicação e a natureza, âmbito, contexto e finalidades do tratamento, bem como riscos de probabilidade e gravidade variáveis para os direitos e liberdades das pessoas singulares.

Os direitos de Acesso, Retificação, Apagamento, Limitação do tratamento, Portabilidade dos dados ou Oposição ao tratamento podem ser exercidos:

- perante UNED, C/ Bravo Murillo 38, Sección de Protección de Datos, 28015 Madrid (www.uned.es/dpj)
- Perante Unioeste, Encarregado pelo tratamento dos dados pessoais da Unioeste, Núcleo de Integridade e Compliance, Av. Universitária, 1619 - Reitoria da Unioeste – NIC; (lgpd@unioeste.br)

OITAVA: O presente Protocolo de Ações Gerais rege-se pela Lei 40/2015, de 1 de outubro, do Regime Jurídico do Setor Público e exclui-se do âmbito de aplicação da Lei 9/2017, de 8 de novembro, dos Contratos do Setor. em virtude do disposto no artigo 6.1. Para dirimir as controvérsias que possam surgir quanto à sua interpretação, cumprimento, extinção, resolução e efeitos, serão competentes os Tribunais da ordem jurisdicional contenciosa-administrativa.

Não obstante o acima, a Unioeste e a UNED comprometem-se a resolver amigavelmente qualquer divergência que possa surgir no desenvolvimento deste Protocolo.

Eventuais controvérsias decorrentes do presente Acordo, que não possam ser resolvidas amigavelmente, serão dirimidas de acordo com as normas do Direito Internacional, facultando-se às partes recorrer às autoridades e/ou Poderes competentes de seus países, com observância das regras de competência vigentes.

NONA: Ambas as partes se reservam o direito de rescindir este Protocolo Geral mediante notificação por escrito com seis meses de antecedência. De qualquer forma, os projetos iniciados por ocasião da rescisão do Contrato, caso sua vigência não seja prorrogada, serão mantidos até a sua conclusão.

DÉCIMA: Os membros da comunidade acadêmica em intercâmbio não pagarão taxas nem na

alcance, el contexto y los fines del tratamiento, así como riesgos de probabilidad y gravedad variables para los derechos y libertades de las personas físicas.

Se podrán ejercitar los **derechos** de Acceso, Rectificación, Supresión, Limitación del tratamiento, Portabilidad de los datos u Oposición al tratamiento:

- ante la UNED, C/ Bravo Murillo 38, Sección de Protección de Datos, 28015 de Madrid (www.uned.es/dpj)
- ante Unioeste, Encargado por el tratamiento de los datos personales de Unioeste, Núcleo de Integridad y Compliance, Av. Universitaria, 1619 - Rectorado de Unioeste – NIC; (lgpd@unioeste.br)

OCTAVA: Este Protocolo General de Actuación se rige por la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y está excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, en virtud de lo dispuesto en su artículo 6.1. Para resolver los litigios que pudieran surgir sobre su interpretación, cumplimiento, extinción, resolución y efectos serán competentes los Tribunales del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Sin perjuicio de lo anterior, Unioeste y la UNED se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este Protocolo.

Las controversias derivadas de este Protocolo General, que no puedan resolverse amistosamente, serán resueltas de conformidad con las normas del Derecho Internacional, pudiendo las partes recurrir ante las autoridades competentes y/o Potencias de sus países, de conformidad con las normas de jurisdicción vigentes.

NOVENA: Ambas partes se reservan el derecho de poner fin a este Protocolo General mediante aviso escrito con seis meses de anticipación. En todo caso, los proyectos iniciados en el momento de la terminación del Acuerdo, en caso de que no se prorrogue su duración, se mantendrán hasta su finalización.

DECIMA: Los miembros de la comunidad académica de intercambio no pagarán tasas ni en la Universidad de origen ni en la Universidad de acogida.

Universidade de origem nem na Universidade de destino. DÉCIMA PRIMEIRA: Em conformidade com o Art. 686 do Decreto Estadual nº 10.086, de 17 de janeiro de 2022, o presente instrumento será publicado no Diário Oficial do Estado do Paraná, na forma de extrato pela Unioeste. Como prova de conformidade, ambas as partes assinam este Protocolo de Ação Geral, em duplicado e para um único propósito, em Madrid, em xx xxxxx xxxx ou se for uma assinatura eletrônica na data da última assinatura eletrônica.	UNDECIMA: En conformidad con el art. 686 del Decreto Estadual nº 10.086, de 17 de enero de 2022, este instrumento será publicado en el Diario Oficial del Estado de Paraná, en forma de extracto de la Unioeste. En prueba de conformidad, firman ambas partes el presente Protocolo General de Actuación, por duplicado y a un solo efecto, en Madrid, a xx de xxxxx de xxxx o si es firma electrónica a la fecha de la última firma electrónica.
--	---

Universidade Estadual do Oeste do Paraná –
Unioeste (Brasil)

Universidad Nacional de Educación a Distancia –
UNED (Espanha)

Prof. Alexandre Almeida Webber
Reitor

D. Ricardo Mairal Usón
Rector

Cascavel, ____/____/2023.

Madrid, ____/____/2023.